

**Vespers and Divine Liturgy Propers, Evening of March 25, 2020**  
**Wednesday in the Fifth Week of the Great Fast**

**THE ANNUNCIATION OF THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY** when, in the city of Nazareth, the angel of the Lord announced to Mary, "Behold, you will conceive and bear a son, and he will be called the Son of the Most High." Mary said: "Behold the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." And thus the fullness of time was accomplished, and he who before time was the only-begotten Son of God was made flesh for our sake and for our salvation, by the Holy Spirit and the Virgin Mary and became human.

*Supplement for The Divine Liturgies of our holy fathers John Chrysostom and Basil the Great, 2006*


*Vespers with Divine Liturgy begins on page 104 in the Divine Liturgies book.*

*"O Lord, I have cried" is sung in Tone 8 (music on p. 159).*

*At the Psalm verse "on 4" toward the bottom of page 116, continue as follows:*

(on 4)

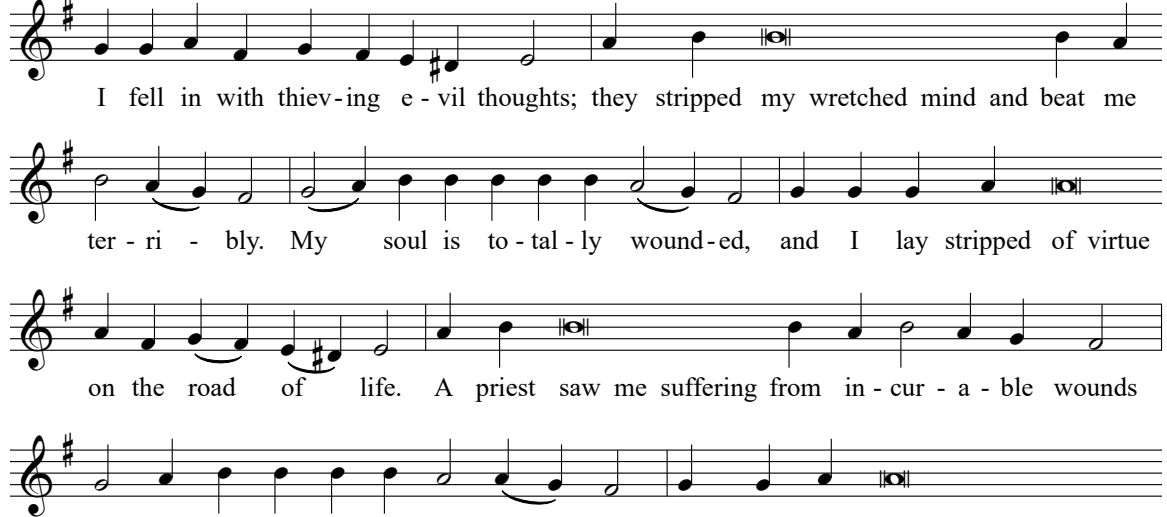
Cantor



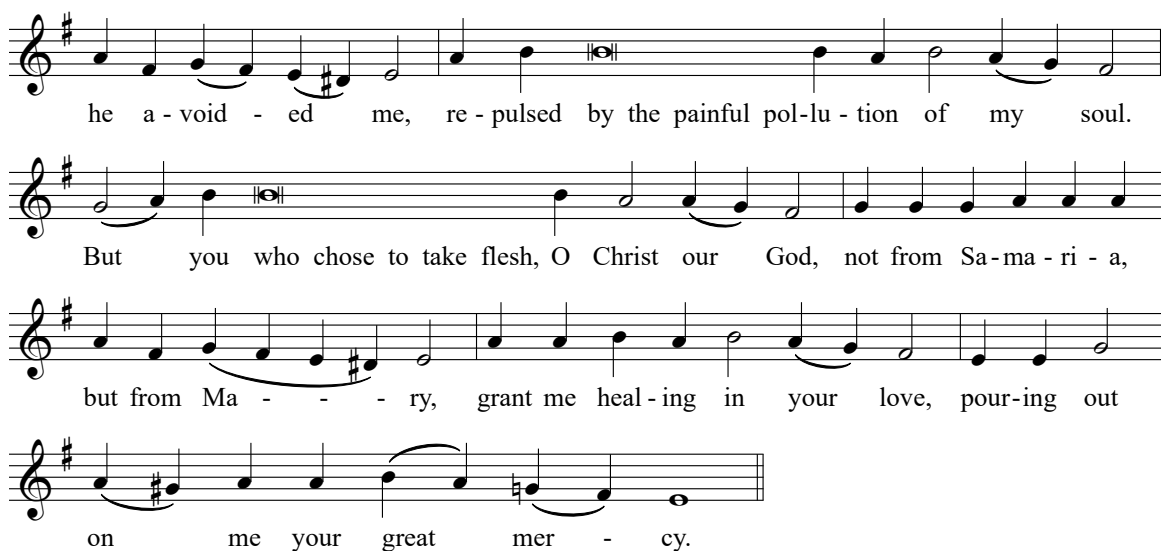
Let the watchman count on day-break and Is - ra - el on the Lord.

**Sticheron for Wednesday Evening in the Fifth Week of the Great Fast - Tone 8 samohlasen**

All: ④



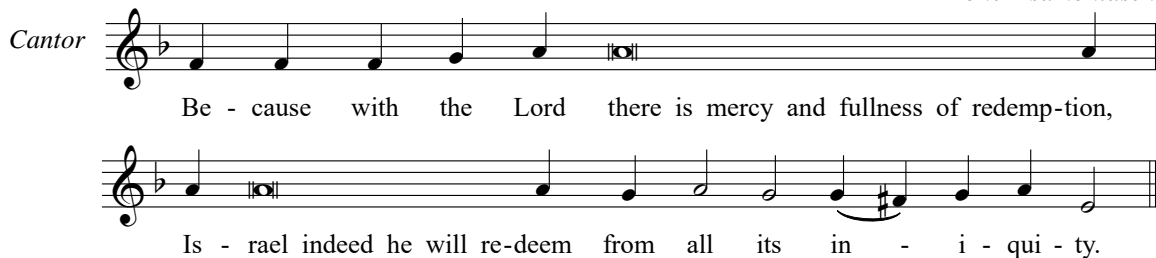
I fell in with thiev-ing e - vil thoughts; they stripped my wretched mind and beat me  
ter - ri - bly. My soul is to - tal - ly wound-ed, and I lay stripped of virtue  
on the road of life. A priest saw me suffering from in - cur - a - ble wounds  
but passed by with-out a se - cond glance. Next, a Le - vite came and saw, but



he a - void - ed me, re - pulsed by the painful pol - lu - tion of my soul.  
 But you who chose to take flesh, O Christ our God, not from Sa - ma - ri - a,  
 but from Ma - - - ry, grant me heal - ing in your love, pour - ing out  
 on me your great mer - cy.

*Tone 4 samohlasen*

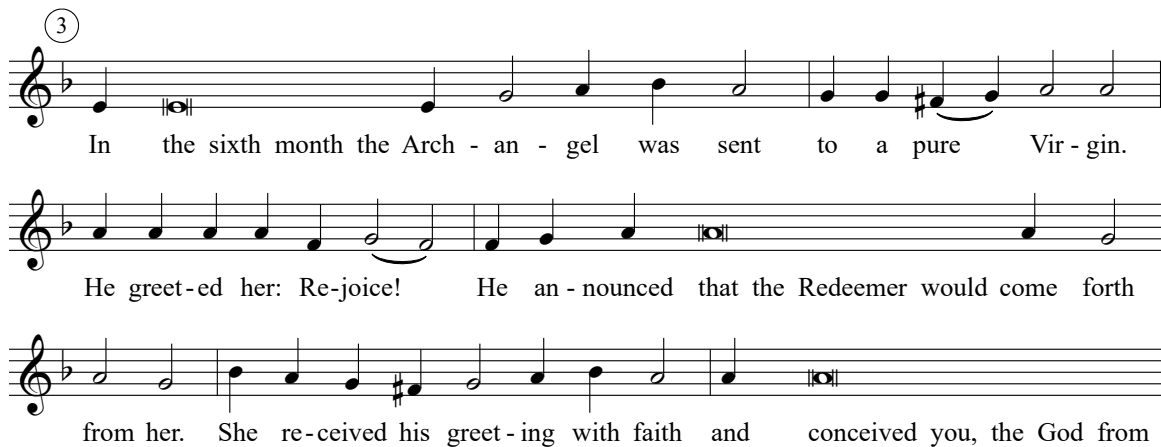
Cantor



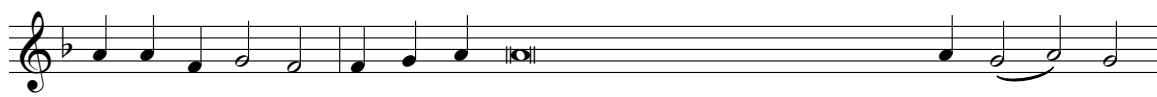
Be - cause with the Lord there is mercy and fullness of redemp - tion,  
 Is - rael indeed he will re - deem from all its in - i - qui - ty.

**Stichera for the Annunciation - Tone 4 samohlasen**

③



In the sixth month the Arch - an - gel was sent to a pure Vir - gin.  
 He greet - ed her: Re - joice! He an - nounced that the Redeemer would come forth  
 from her. She re - ceived his greet - ing with faith and conceived you, the God from



be-fore all a - ges, for it was your inexpressible good pleasure to be - come man



for the sal - va - - - tion of our souls.

*Cantor*



Praise the Lord, all you na-tions, ac-claim him all you peo - ples!

②



The The - o - to - kos heard a voice she did not know. The Archangel spoke



to her the words of good news. She re-ceived the greet-ing with faith and con-ceived



you, the God from be-fore all a - ges. There - fore, we also rejoice and cry



out to you, O un - ap - proach - able God who were in - car - nate of her:



Grant peace to the world and great mer - - cy to our souls.

*Cantor*



Strong is the love of the Lord for us; he is faith-ful for - ev - er.

①

Be - hold our res-to - ra - tion is now re - vealed. God beyond words  
 is united with hu-man-i - ty. The er - ror is erased by the Arch-an-gel's voice,  
 for the vir-gin re-ceives the joy. What is earthly has be-come heav - en;  
 the world is freed from the an - cient curse. Let cre - a - tion rejoice and give voice  
 to hymns: O Lord, our Creator and Re - deem - er, glo - ry to you!

*The faithful STAND.*

*Cantor*

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Holy Spir-it,  
 now and ev - er and for - ev - er. A - men.

*As the Doxastikon is sung, the Little Entrance with the holy gospel book and censer is made through the northern door and the holy doors.*

**Doxastikon of the Annunciation** - *Tone 6 samohlasen*

The Arch - an - gel Ga - bri - el was sent from heav - en to the Vir - gin

to an - nounce the good news of her con - cep - tion. Com - ing to  
Naz - a - reth he was a - mazed as he reflected on the mys - te - ry:  
How can the One Who Is incomprehen - si - ble in the high - est be born of a  
vir - gin? Heav - en is his throne, the earth is his foot - stool, and in a  
wom - an's womb he is con - tained. The six - winged seraphim and the many - eyed  
cherubim cannot look up - on him; yet, with a single word, he has been pleased to  
take on flesh. He re - mains the Word of God. Why do I stand still and  
not say to the Maid - en: Re - joice, Full of Grace, the Lord is with you;  
Re - joice, pure Vir - gin; re - joice, Un - wed - ded Bride; re - joice, Moth - er of Life;  
bless - ed is the fruit of your womb?

**Deacon:** Wisdom! Be attentive!

*The clergy and servers enter the sanctuary as “O Joyful Light” is sung.  
The sanctuary and the faithful are incensed.*



O Joy - ful Light of the ho - ly glo - ry of the Fa - ther Im - mor - tal,  
the hea - ven - ly, ho - ly, bles - sed One, O Je - sus Christ: Now that we have  
reached the set - ting of the sun, and see the eve - ning light, we sing to God,  
Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - it. It is fit - ting at all times to raise  
a song of praise in meas - ured mel - o - dy to you, O Son of God, the  
Giv - er of Life. There - fore, the u - ni - verse sings your glo - ry.

### **Old Testament Readings for Wednesday in the Fifth Week of the Fast**

**Deacon:** Let us be attentive!

**Celebrant:** Peace be to all!

**Deacon:** Wisdom! Be attentive!

*The faithful STAND.*

**Prokeimenon I - Tone 4 (Psalm 93: 1, 2)**

O Lord, a - ven - ging God, a - ven - ging  
God, ap - - - pear.

*Verse:* Judge of the earth, arise, give the proud what they deserve.

**Deacon:** Wisdom!

**Lector:** A Reading from Genesis

**Deacon:** Let us be attentive!

*The faithful SIT while the lector chants the reading.*

**Lector:** [Genesis 17: 1-9]

**Deacon:** Wisdom! Be attentive!

*The faithful STAND.*

**Prokeimenon II - Tone 4 (Psalm 95: 1, 2)**

Sing to the Lord a new song. Sing to the Lord a new song.

*Verse:* Sing to the Lord; bless his name.

**Deacon:** Wisdom!

**Lector:** A reading from Proverbs.

**Deacon:** Let us be attentive!

*The faithful SIT while the lector chants the reading.*

**Lector:** [Proverbs 15:20 - 16:9]

### **Old Testament Readings for the Annunciation**

**Deacon:** Wisdom!

**Lector:** A reading from Exodus.

**Deacon:** Let us be attentive!

**Lector:** [Exodus 3:1-8] (EOT 317)

**Deacon:** Wisdom!

**Lector:** A reading from Proverbs.

**Deacon:** Let us be attentive!

**Lector:** [Proverbs 8:22-31] (EOT 312)

**Celebrant:** Peace be to you, reader(s).

*The service continues with the Small Litany on p. 122, followed by the Thrice-Holy Hymn of the Divine Liturgy.*

*The propers for the Divine Liturgy can be found on the following pages.*



**Prokeimenon of the Annunciation - Tone 4 (Psalm 95:2,1):**

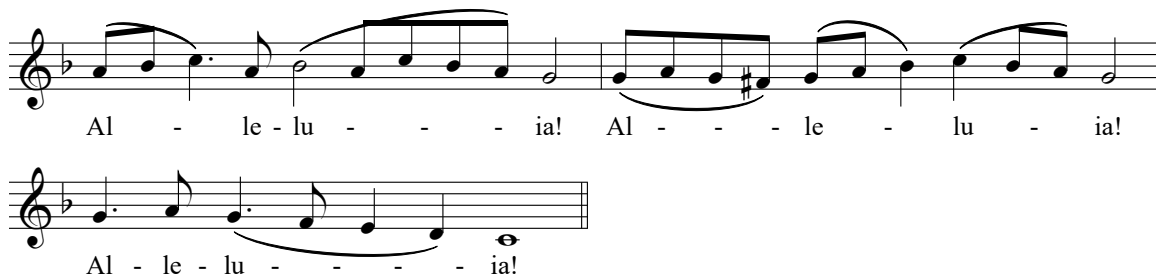


Day af-ter day an-nounce the good news of our God's sal - va - tion.

*Verse:* Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth.

**Epistle: Hebrews 2:11-18 (EOT 234)**

**Alleluia of the Annunciation - Tone 1 (Psalm 71:6,17):**



Al - le - lu - - - ia! Al - - - le - lu - - ia!  
Al - le - lu - - - ia!

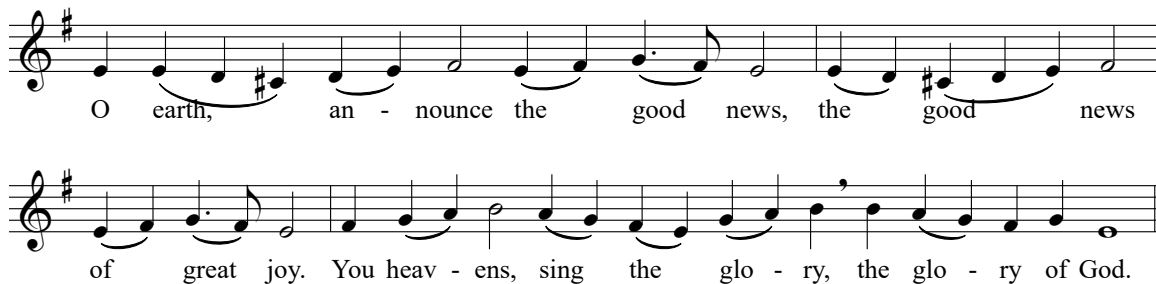
*Verse:* He will descend like rain on the meadows, like raindrops on the earth.

*Verse:* May his name be blessed forever, more enduring than the sun.

**Gospel: Luke 1:24-38 (for the Annunciation)**

*Instead of* "It is truly proper . . ."

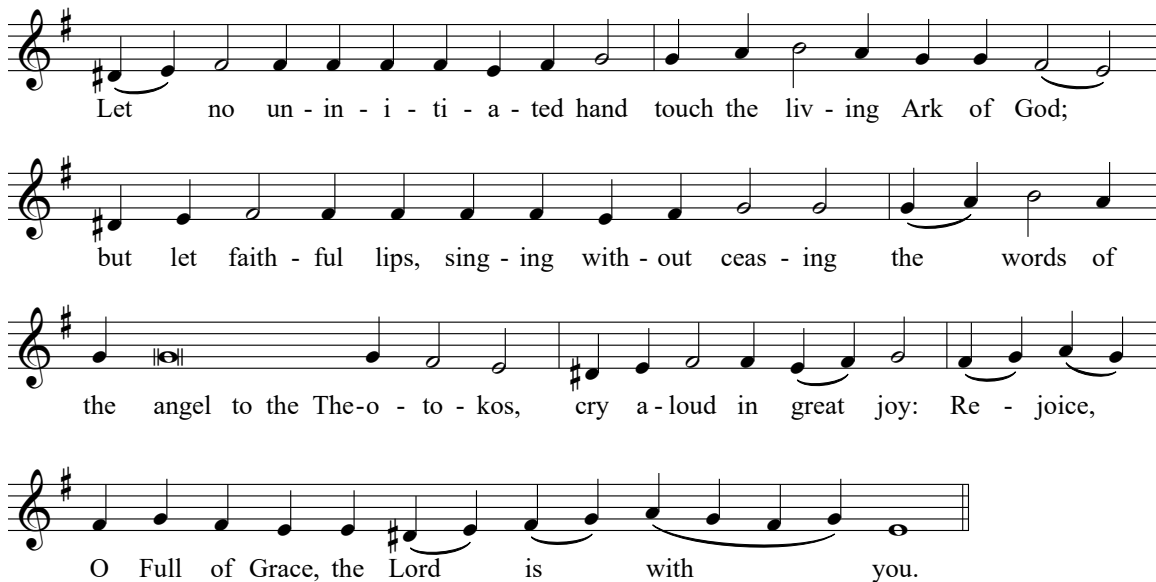
**Magnification:**



O earth, an - nounce the good news, the good news  
of great joy. You heav - ens, sing the glo - ry, the glo - ry of God.

**Irmos:**

*Tone 6 Irmos, simple setting*



Let no un - in - i - ti - a - ted hand touch the liv - ing Ark of God;  
but let faith - ful lips, sing - ing with - out ceas - ing the words of  
the angel to the The - o - to - kos, cry a - loud in great joy: Re - joice,  
O Full of Grace, the Lord is with you.

**Communion Hymn (Psalm 131:13):**

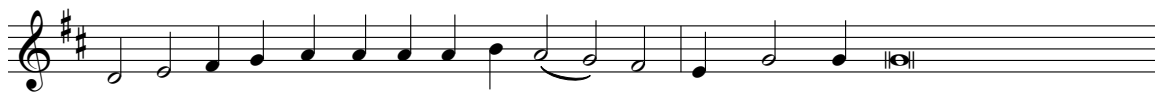
D



The Lord has cho - sen Zi - on; he pre - fers her for his dwell - ing.  
*Refrain*  
Al - - - le - lu - ia! Al - - - le - lu - ia!  
Al - - - le - lu - ia!

*The following hymn may be sung at the end of the Divine Liturgy if desired, after the dismissal.*

**Troparion of the Annunciation - Tone 4**



To-day is the sum-mit of our sal - va - tion, and what was hidden from before all



a - ges is re-vealed: the Son of God be-comes a vir-gin's son, and Ga-bri-el



an-noun-ces the good news of grace. There - fore, let us exclaim with him to the



The-o - to - kos: Re-joice, O Full of Grace, the Lord is with you.

# When the Angel Came

## Anhel Božij



1. When the an-gel came and an-nounced to her: From the Spir - it you'll con-ceive,  
2. To Ju-de-a's hills and E - liz - a - beth, Mar - y went to fill God's plan.  
1. An - hel Bo - žij voz - vi - stil t'a: O Ma - ri - je, Ma - ri - je.  
2. Je - li - za - vet po - si - ti - las', O Ma - ri - je, Ma - ri - je.



In hu - mil - i - ty and with trust in God, Mar - y an - swered: I be - lieve!  
Hum - bly she pro - claimed how her soul re - joiced at God's mer - cy for all man.  
Čto zač - nes ot Du - cha Svja - ta, O Ma - ri - je, Ma - ri - je.  
Tri mi - sja - ci Jej slu - ži - las', O Ma - ri - je, Ma - ri - je.



With our heart's de - vo - tion true, hymns and pray'rs we of - fer you,

Ja - ka kra - sna i mi - la, Ro - žan - co - va Ma - ri - ja,



Tem - ple for His birth, fair - est flow'r of earth, wor - thy of all prais - es due.

V Bo - žom Chra - mi, Na pre - sto - li, Či - sta, bi - la le - li - ja.